

Dobrovoljno odseljenje

Ovdje možete pročitati više o pravilima koja vrijede za vas koji razmišljate o povrtku u domovinu i pomoći koju možete dobiti. U nekim slučajevima možete dobiti pomoć čak i ako se želite odseliti u neku drugu zemlju a ne u domovinu.

Ko može dobiti novčanu potporu za povratak kući?

Vi možete zatražit stalnu dozvolu boravka:

- kao izbjeglica
- kao onaj kojem je i i dobiti novčanu potporu ako ste dobili potrebna zaštita
- na temelju osobito žalosnih okolnosti (ili odgovarajućih starijih odredaba) ili
- ako ste primljeni po izbjegličkoj kvoti

Neki od Vaše rodbine mogu također zatražiti i dobiti novčanu potporu ako im je odobrena stalna dozvola boravka na temelju povezanosti sa Vama.

Da biste dobili potporu morate moći pokazati da sami ne možete platiti putovanje za sebe i svoju familiju. Kao familija računa se, suprug/ supruge ili životni sudrug te djeca ispod 18 godina.

Ako ste švedski državljanin ne možete zatražiti ni dobiti potporu.

Što će se dogoditi sa mojom stalnom dozvolom boravka (PUT) ako odselim iz Švedske?

Migracijski zavod povlači Vaš PUT onda kada se selite iz Švedske da biste se nastanili u domovini ili u nekoj drugoj zemlji. Ako ste dobili dozvolu boravka kao izbjeglica ili kao onaj kojem je potrebna zaštita i odselite se u neku zemlju gdje ste ranije živjeli dozvola se povlači dvije godine nakon što ste odselili.

Mogu li ponovno dobiti PUT ako se odlučim da se vratim u Švedsku?

Vi ponovno možete zatražiti dozvolu boravka. Taj zahtjev trebate predati najbližem švedskom konzulatu ili ambasadi. Dozvola mora biti gotova i uvedena u Vaš pasoš prije nego što putujete u Švedsku.

Kada Migracijski zavod obrađuje zahtjeve o dozvoli boravka vas, koji ste ranije živjeli u Švedskoj, Migracijski zavod ocjenjuje koju povezanost imate sa Švedskom. Mi tada odmjeramo kako dugo ste živjeli u Švedskoj sa dozvolom boravka i koliko ste živjeli u svojoj domovini ili u drugoj zemlji. Pri tom razmatranju nema nikakve veze to da li ste dobili potporu za putovanje od Migracijskog zavoda.

Primjer odrednica koje Migracijski zavod slijedi pri procjenjivanju:

- Ako niste bili odsutni iz Švedske duže vrijeme od jedne godine možete dobiti novu dozvolu boravka i ako ste u Švedskoj živjeli kratko vrijeme prije nego ste se vratili kući.
- Ako ste bili odsutni iz Švedske između jedne i tri godine, a da biste dobili novu dozvolu boravka, mora da ste ranije živjeli u Švedskoj najmanje četiri godine sa dozvolom boravka.
- Ako ste bili odsutni iz Švedske duže od tri godine možete dobiti novu dozvolu boravka samo ako ste živjeli vrlo dugo u Švedskoj (10-15 godina) sa dozvolom boravka.
- Ako ste se oženili / udali nakon što ste se vratili u domovinu ne možete normalno računati da ćete dobiti novu dozvolu boravka u Švedskoj zato što ste ovdje ranije živjeli.

Šta ulazi u potporu?

Potpore se sastoji od troškova putovanja iz Švedske te od potpore u gotovini kako biste se

snašli ono prvo vrijeme u domovini. Potpora u gotovini je najviše 10 000 kruna za svaku odraslu osobu te najviše 5 000 kruna za svako dijete ispod 18 godina. Jedna familija može najviše i sve skupa dobiti 40 000 kruna.

Potporu možete dobiti za avion, vlak, autobus ili vlastiti automobil.

Ne možete dobiti potporu da posjetite domovinu i tamo istražujete mogućnosti za ponovno useljenje. Također ne možete dobiti ni potporu za transport namještaja.

Koji se zahtjevi postavljaju?

Vi morate imati važeći pasoš vaše domovine i morate moći navesti adresu u domovini. Ako ne možete dobiti pasoš svoje domovine kontaktirajte Migracijski zavod za više informacija. U nekim slučajevima morate također ostaviti i druge dokumente ili podatke. Ako ćete se nastaniti u nekoj drugoj zemlji koja nije vaša domovina morate moći pokazati da imate dozvolu da se možete naseliti u toj zemlji. Ako zatreba morate isto tako moći pokazati da imate vize za one zemlje kroz koje prolazite na putovanju prema kući.

Morate, isto tako, prikazati koje dugove imate u Švedskoj i koju imovinu imate u Švedskoj i u domovini ili u onoj zemlji u kojoj se namjeravate nastaniti.

Dugove u Švedskoj možete ili platiti ili trebate napraviti jedan poseban sporazum sa onim (banka ili drugi zajmodavac) od koga ste pozajmili novac.

Kako podnosim zahtjev za potporu?

Potporu tražite na formularu Migr 4453, koji možete naručiti od Migracijskog zavoda ili da je uzmete na webstarnici: www.migrationsverket.se. Formulari postoje također i na prijemu za izbjeglice u komunama ili u useljeničkim uredima ili uredima za povratak, tamo gdje takvi postoje.

Zahtjev se šalje na

Migrationsverket,

Resebidrag, 601 70 Norrköping.

Zahtjevu za potporu o putovanju treba priložiti:

- kopiju Vašega pasoša gdje se vidi rok važnosti i Vaš identitet
- izvod iz matične evidencije/personbevis (bračno stanje, eventualna djeca i treba biti navedeno ko je staratelj djece)

- kopija posljednjeg konačnog poreznog lista od poreznih vlasti za Vas i za onoga koji je u zajedničkom zahtjevu i punoljetan je.

Ako roditelji imaju zajedničko starateljstvo o svojem djetetu/svojoj djeci i jedan roditelj se vraća zajedno sa djetetom/djecom onaj drugi roditelj mora dati pismenu dozvolu za to.

Kada i kako se potpora isplaćuje?

Potpora u gotovini isplaćuje se vama osobno preko poštanske doznake.

Mora li se cijela familija vratiti zajedno?

Ne, ne treba. Ako Vam je odobrena potpora to se ipak isplaćuje tek kada napuštate Švedsku. Ako neko iz familije ostane u Švedskoj, potpora se toj osobi isplaćuje onom prilikom kada ona ili on putuje odavde.

Ko sređuje putovanje iz Švedske?

Kada Migracijski zavod donese odluku da ćete dobiti voznu kartu i novčanu pomoć u gotovini Vama se šalje obavijest o tome. Vama se također skrene pažnja da otidete do lokalnog poreznog ureda i da prijavite stalno iseljenje na formularu «Flyttning till utlandet» Na tom formularu morate upisati da je seljenje permanentno. Kada ste to prijavili dobit ćete jednu kopiju Vaše prijave o seljenju. Nju morate poslati Migracijskom zavodu koji isplaćuje potporu i naručuje putovanje te Vas obavještava gdje možete podići voznu kartu.

Kažite Migracijskom zavodu na vrijeme kojeg datuma želite putovati iz Švedske tako da se putovanje može srediti prema Vašim željama.

Želite li znati više?

Imate li još pitanja o potpori za nastanjenje u nekoj drugoj zemlji možete se obratiti Migracijskom zavodu, tel. 010-485 92 36 (telefonska centrala 0771-235 235) ili preko lokalnih ureda Zavoda.

Također možete kontaktirati useljenički biro, prijem za izbjeglice, ili ured za odseljavanje u vašoj općini. Pomoć isto tako možete dobiti od:

Svenska Röda Korset/ Švedski crveni križ/

Ured za dragovoljno odseljenje

Arabygatan 31

SE-352 46 Växjö

tel. 0470-74 79 32

Izvor: Odredba (SFS 1984:890) o potpori za putovanje stranaca iz Švedske radi nastanjenja u drugoj zemlji. Posljednje izmjene SFS 2006:115